

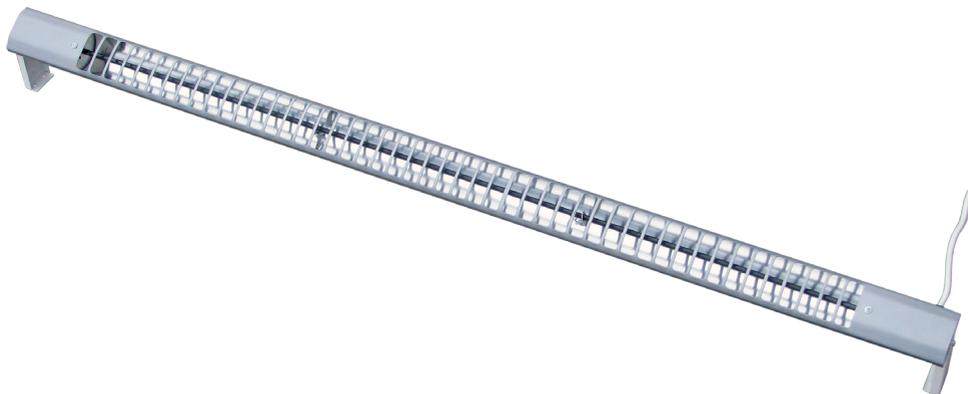
ROTEK

Infrarotstrahler HI-ES-1500-WM

1,5kW Heizleistung / 230 V / mit Edelstahl-Heizelement
für Wandmontage

Benutzer- und Wartungshandbuch

DE B1212 Stand 01-2013



Weblink zu Onlinedokumentationen



Rotek Art.Nr.:
HEATER090

Modell:	<u>HI-ES-1500-WM</u>
Heizleistung:	max. 1,5 kW
Versorgung:	230 V / 50 Hz
Anschluss:	CEE7/4 (Schukostecker)
Stromaufnahme:	≤ 7 A
Abmessungen:	1.405 x 118 x 70 mm
Gewicht:	2,6 kg

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

bitte nehmen Sie sich die Zeit dieses Handbuch vollständig und aufmerksam durchzulesen. Es ist wichtig, dass Sie sich vor der Inbetriebnahme mit den Bedienungselementen sowie mit dem sicheren Umgang Ihres Gerätes vertraut machen.

Dieses Handbuch sollte immer in der Nähe des Gerätes aufbewahrt werden, um im Zweifelsfall als Nachschlagewerk zu dienen und sollte gegebenenfalls auch etwaigen Nachbesitzern ausgehändigt werden.

Die Bedienung und Wartung dieses Gerätes birgt Gefahren, welche über Symbole in diesem Handbuch verdeutlicht werden sollen. Folgende Symbole werden im Text verwendet, Bitte beachten Sie die jeweiligen Hinweise sehr aufmerksam.



Sicherheitshinweis

Dieses Symbol markiert einen Hinweis, deren Beachtung zu Ihrer persönlichen Sicherheit oder zur Vermeidung von Geräteschäden dient.



Sicherheitshinweis elektrische Gefahr

Dieses Symbol markiert elektrische Gefahren für Benutzer- und Wartungspersonal.



Allgemeiner Hinweis

Dieses Symbol markiert Hinweise und praktische Tipps für den Benutzer.

Wir haben den Inhalt des Handbuches auf Übereinstimmung mit dem beschriebenen Gerät geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben werden jedoch regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten, welche sie über unsere Homepage einsehen können. Sollten Zweifel in Bezug auf Eigenschaften oder Handhabung mit dem Gerät auftreten, so kontaktieren Sie uns bitte vor der Inbetriebnahme.

Alle Bilder sind Symbolfotos und müssen mit der aktuellen Ausführung nicht übereinstimmen. Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler sind vorbehalten.



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuchs entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Dieses Handbuch darf ohne schriftliche Genehmigung weder vollständig noch teilweise in jeglicher Form und mit jeglichen Mitteln elektronischer oder mechanischer Art reproduziert werden. Ein Zuwiderhandeln stellt einen Verstoß gegen geltende Urheberrechtsbestimmungen dar und wird strafrechtlich verfolgt. Alle Rechte, insbesondere Vervielfältigungsrechte, sind vorbehalten.



Kontrolle der gelieferten Ware

Nach Empfang des Gerätes ist empfohlen zu kontrollieren ob die Ware mit dem im Auftrag, Frachtbrief oder Lieferschein angeführten Komponenten übereinstimmt. Entfernen Sie die Verpackung vorsichtig, um das Gerät nicht zu beschädigen. Weiters sollte das Gerät auf etwaige Transportschäden kontrolliert werden. Sollte die Lieferung unvollständig oder beschädigt sein, informieren Sie unverzüglich Ihren Händler.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	4
1.1. Risiken durch Strom	4
1.2. Ausrüstung	4
1.3. Risiken durch hohe Temperaturen	4
1.4. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.5. Wartung	5
2. Spezifikation	6
2.1. Technische Daten	6
2.2. Geräteelemente	6
3. Installation	7
3.1. Mindestabstände	7
3.2. Hinweise zum Montageort	7
3.3. Montage	8
3.4. Elektrische Installation	8
4. Verwendung	9
5. Wartung und Fehlersuche	9
5.1. Vorsichtsmaßnahmen	9
5.2. Reinigung	9
5.3. Mögliche Fehler und Lösungen	9
6. Anhang	10
6.1. Garantiebedingungen	10
6.2. Entsorgung nach der Benutzungszeit	10
6.3. Konformitätserklärung	11

1. Sicherheitshinweise



Die Anweisungen in diesem Handbuch müssen ggf. durch die jeweils gültigen gesetzlichen Vorschriften und technische Normen ergänzt werden. Sie ersetzen keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.

1.1. Risiken durch Strom



Heizstrahler haben gefährliche (spannungsführende und heiße) Teile. Daher kann es bei Nichtbeachtung, der in diesem Handbuch angeführten Anweisungen, zu schweren Personen- oder Sachschäden kommen.

- Das Gerät darf nur mit elektrischen Systemen verbunden werden, welche mit der Nennleistung, -Frequenz und -Spannung des Gerätes gem. Typenschild bzw. Spezifikation kompatibel sind.
- Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, welche über einen passenden Ein-/Ausschalter verfügt sowie über einen passenden Leitungsschutzschalter und Fehlerstromschutzschalter gesichert ist.
- Die Verwendung von defekten Verlängerungen oder Verlängerungen mit einem zu geringem Leitungsquerschnitt ist untersagt.
- NIEMALS elektrische Bauteile, nicht isolierte Teile oder unter Spannung stehende Kabel berühren.
- Den Heizstrahler niemals bei geöffnetem Gehäuse oder abgenommenem Schutzgitter an die Stromversorgung anschließen!
- Während des Betriebs dürfen keine Tätigkeiten an elektrischen Leitungen oder Bauteilen durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme den Zustand des Stromkabels und des Netzsteckers.



Es ist verboten Arbeiten an unter Spannung stehenden elektrischen Teilen durchzuführen. Kontakt mit spannungsführenden Teilen kann tödlich sein!

- Stellen Sie sicher, dass Wartungsarbeiten nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Vor Beginn von Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten muss die elektrische Versorgung unterbrochen und vor unbeabsichtigtem Zuschalten geschützt werden.
- Gebrochene, abgenützte oder durch Brandkennzeichen beschädigte Kabel müssen ausgetauscht werden. Korrodierte Anschlußklemmen immer wechseln.

1.2. Ausrüstung

- Tragen Sie bei Wartungs- oder Installationsarbeiten immer Handschuhe gemäß den jeweils gültigen Vorschriften zur Vermeidung von Arbeitsunfällen.

1.3. Risiken durch hohe Temperaturen

- Decken Sie den Heizstrahler niemals ab - Brandgefahr!
- Während des Betriebs wird das Gerät heiß! Daher im Betrieb und bis zu 20 Minuten nach Abschaltung nur die Schalterbetätigungsschnur und nicht das Gerät berühren.

1.4. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Kontrollieren Sie vor der Inbetriebnahme das Gerät auf Beschädigungen (Heizelemente, Netzkabel). Defekte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.
- Beachten Sie die notwendigen Mindestabstände im Kapitel Installation.
- Der Betrieb ist nur an einer geschalteten Steckdose erlaubt, da das Gerät über keinen Hauütschalter verfügt!
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses.
- Lassen Sie den Heizstrahler im Betrieb niemals ohne Aufsicht!

- Das Gerät darf nicht in Feuchträumen, in der Nähe von Schwimmbecken oder generell in feuchter Umgebung verwendet werden. Es muß unterbunden sein, dass Flüssigkeiten auf das Gerät spritzen könnten.
- Ausschließlich in waagrechter Position an einer Wand montiert verwenden. Die Montage an feuergefährdeten Wänden (z.B. Holz-, Kunststoffwand) ist untersagt.
- Eine Deckenmontage ist nicht möglich und verboten.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in feuer- oder explosionsgefährdeten Räumen, bei Vorhandensein von Gas oder brennbaren Dämpfen.
- Keine Gegenstände auf das Gerät legen, daran lehnen oder zwischen Wand und Gerät stecken!
- Der Heizstrahler darf nicht direkt auf hitzeempfindliche Gegenstände (z.B. Steckdosen) gerichtet werden. Beachten Sie die notwendigen Mindestabstände im Kapitel Installation.
- Das Stromkabel ist so zu verlegen, dass es der Strahlwärme sowie heißen Geräteteilen nicht ausgesetzt wird und ein darüber stolpern unterbunden ist.
- Der Heizstrahler ist so zu montieren, daß der Netzstecker jederzeit erreichbar ist.
- Bevor das Gerät verstellt oder gereinigt werden kann, muss dieses auf Umgebungstemperatur abgekühlt und der Netzstecker gezogen sein!



Kinder können Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen. Deshalb elektrische Geräte nie von Kindern benutzen lassen.

- Die werkseitigen Einstellungen oder Installationen dürfen nicht zum Zwecke der Leistungssteigerung verändert werden.

1.5. Wartung

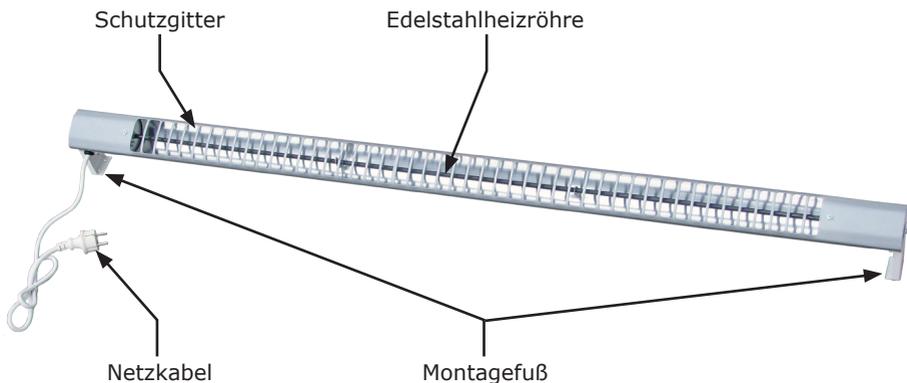
- Das Gerät darf nur im abgekühlten Zustand und bei unterbrochener Spannungsversorgung geöffnet werden. Führen Sie Wartungsarbeiten nur durch, wenn Sie dazu befähigt sind.
- Es dürfen ausschließlich Originalersatzteile im Zuge von Wartungsarbeiten verwendet werden. Ausgenommen sind Normteile welcher der Spezifikation der Originalteile entsprechen (z.B. Schrauben).

2. Spezifikation

2.1. Technische Daten

Kennzeichen	Modell	HI-ES-1500-WM
	Typ	Infrarot Heizstrahler mit Edelstahlheizröhre für den Innenbereich
	Montageart	horizontale Wandmontage
	Infrarotbereich	IR-C
	Nutzbare Wärmefläche	ca. 4 m ²
	Versorgung	Elektrisch
Versorgung	Spannung	230 V / 50 Hz / 1ph.
	Stromaufnahme	≤ 7 A
	Anschlussstecker	CEE7/4 (Schuko Stecker)
	Anschlusskabel	Länge: 85cm
	Empfohlene Absicherung	C 16 A
	Versorgungsschalter	220-250 V / 16 A / 1 bzw. 1+N
Heizleistung		1.500 W
Schutzart / Schutzklasse		IP24 / I
Abmessungen (BxTxH, ohne Anschlusskabel)		1.405 x 118 x 70 mm
Eigengewicht		2,6 kg

2.2. Geräteelemente



Anschluß nur an geschalteten Steckdosen gestattet!
- siehe 3.Installation

3. Installation

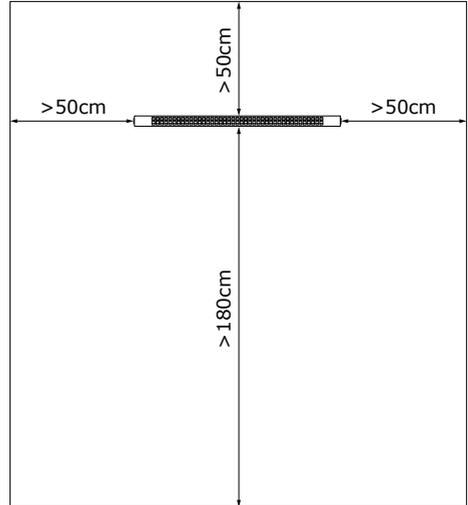
3.1. Mindestabstände



Die in der unteren Abbildung dargestellten Mindestabstände dürfen keinesfalls unterschritten werden - es besteht Brandgefahr!



**ACHTUNG
BRANDGEFAHR!**
**MINDESTABSTÄNDE
EINHALTEN!**
**NICHT
ABDECKEN!**



3.2. Hinweise zum Montageort

Ein Heizstrahler erwärmt die Raumluft nur sehr gering. Erst beim Auftreffen auf Gegenstände oder den Körper wird die Infrarotstrahlung in Wärme umgewandelt. Die Wärme ist bereits nach einigen Sekunden spürbar. Daher bieten diese Geräte eine Wärme die schnell auf Abruf zur Verfügung steht.

Den ungefähren Wirkbereich des Gerätes können Sie an der Abbildung rechts ersehen. Beachten Sie diesen Wirkbereich bei der Installation des Heizstrahlers.

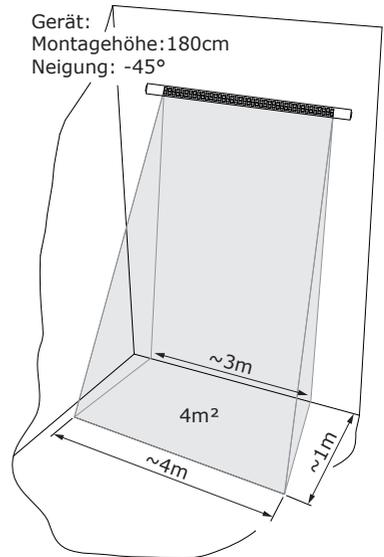
Dieses Heizgerät ist nicht für die Erwärmung eines ganzen Raumes geeignet (hierzu verwenden Sie einen Heizlüfter).

Das Gerät darf nicht im Freien, in Feuchträumen oder in Fahrzeugen verwendet werden.

Des weiteren darf der Heizstrahler nicht zum Erwärmen eines Baby-Wickeltisches oder zur Tieraufzucht verwendet werden.

Die Montage muss waagrecht erfolgen.

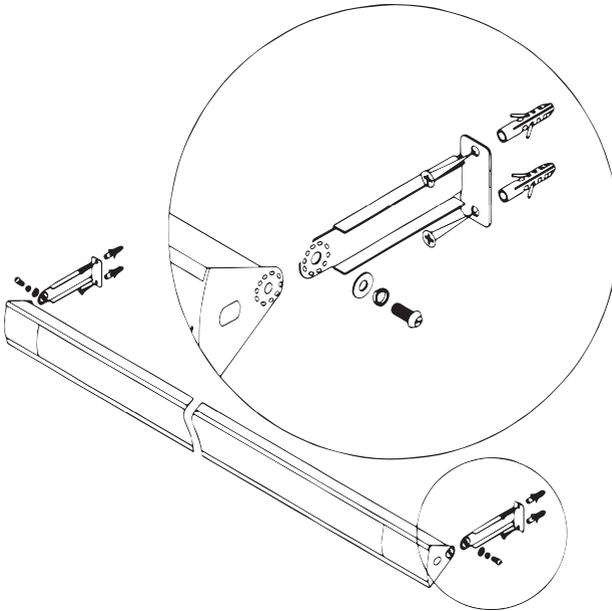
Gerät:
Montagehöhe: 180cm
Neigung: -45°



3.3. Montage



Achtung - während der Montage und auch im anschließenden Betrieb dürfen die Quarzröhren (Heizröhren) nicht berührt werden. Dies könnte die Heizleistung verringern.



Beiliegende Standfüße am Gerät montieren und an geeigneter Stelle Bohrlöcher an der Wand anzeichnen.

- ⇒ Beachten Sie die Sicherheitsabstände (3.1.) sowie die Hinweise zum Montageort (3.2.)
- ⇒ Die Montage darf nicht an feuergefährdeten Wänden (z.B. Holz-, Kunststoffwand) durchgeführt werden.

Heizstrahler mittels Dübel und Schrauben fest mit der Wand verschrauben.

Prüfen Sie abschließend sorgfältig die korrekte Montage sowie die Einhaltung aller Sicherheitsrelevanten Vorschriften.

3.4. Elektrische Installation



Dieses Gerät ist zur Festinstallation vorgesehen und verfügt über keinen Betriebschalter. Daher ist der elektrische Anschluss nur an geschalteten Steckdosen erlaubt (die Steckdose muss über einen passenden Ein-/Ausschalter beschalten sein). Der Anschluß an eine nicht geschaltene Steckdose ist verboten.

- ⇒ Stellen Sie sicher, dass die Versorgungssteckdose in Stellung AUS ist und stecken Sie den Netzstecker ein.

Damit ist die Installation abgeschlossen.

4. Verwendung



Eine leichte Geräusch- sowie Vibrationsentwicklung nach dem Einschalten, welche in Folge langsam abklingt ist bauartbedingt und ein normales Verhalten dieses Gerätes. Bei der erstmaligen Verwendung kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen.

Die Bedienung erfolgt über einen externen Ein-/Ausschalter welcher Bauseitig vorzusehen ist. Beachten Sie beim Betrieb die Sicherheitshinweise unter Kapitel 1.

5. Wartung und Fehlersuche

Dieses Gerät ist annähernd wartungsfrei. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie unten beschrieben. Sollte ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an ihren Händler. Versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbst zu reparieren.

5.1. Vorsichtsmaßnahmen

Vor jeder Reinigungsarbeit am Gerät, sind folgende Anweisungen immer zu befolgen:

- Das Gerät muss auf Umgebungstemperatur abgekühlt sein.
- Die Verbindung zwischen Gerät und Netzversorgung muss allpolig getrennt und vor unbeabsichtigtem Einschalten gesichert sein (z.B. Stecker ziehen und Hinweisschild).



Es muss darauf geachtet werden, dass man sich Bauteilen mit hoher Betriebstemperatur unter Berücksichtigung der notwendigen Vorsicht nähert.

5.2. Reinigung

- Die Oberfläche des Gerätes mit einem trockenen oder einem feuchtem Tuch (ggfs. unter Zuhilfenahme eines milden Reinigungsmittels) abreiben, trocknen und nachpolieren. Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel.
- Der Reflektor kann bei Staubbildung mittels langborstigem Pinsel und Staubsauger gereinigt werden.

Bei starken Verschmutzungen muss der Reflektor vom Fachmann gereinigt werden:

- Schutzgitter entfernen, Heizstäbe demontieren.
 - Reflektor und Rückstände auf den Heizstäben mit Spiritus oder Alkohol reinigen.
 - Nach der Reinigung Reflektor und Heizstäbe nicht mehr mit den Fingern berühren!
 - Heizstäbe und Schutzgitter wieder montieren!
- Das Gerät muss vor erneuter Inbetriebnahme vollständig abgetrocknet sein.

5.3. Mögliche Fehler und Lösungen

Nr.	Fehler	Grund	Lösung
1	Gerät hat keine Funktion obwohl Betriebsanzeige auf 1, 2 oder 3 steht	Der Netzstecker ist lose oder hat schlechten Kontakt	Netzstecker ziehen und erneut einstecken
2		Versorgungsspannung nicht vorhanden	Sicherung kontrollieren
3	Zu geringe Heizleistung	Heizstab defekt	Heizstab tauschen

6. Anhang

6.1. Garantiebedingungen

Die Garantiedauer dieses Gerätes beträgt 12 Monate ab dem Lieferdatum. Sollte dieses Gerät professionell, häufig und dauernd in Gebrauch stehen, obwohl die oben angegebene Frist von 12 Monaten noch nicht abgelaufen ist, verfällt die Garantie automatisch bei Überschreitung von 1.000 Betriebsstunden. Bei Geräten ohne Betriebsstundenzähler wird der allgemeine Verschleißzustand der Maschine als Referenz herangezogen.

Innerhalb der vorher genannten Grenzen verpflichten wir uns jene Teile kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, welche nach Prüfung durch uns Herstellungs- oder Materialfehler aufweisen.

Die Instandsetzung oder ein Austausch defekter Teile innerhalb der Garantie verlängert keinesfalls die gesamte Garantiezeit des Gerätes. Alle während der Garantiezeit instandgesetzten oder ausgetauschten Teile oder Baugruppen werden mit einer Garantiedauer ausgeliefert, welche der restlichen Garantiezeit des Original-Bauteils entspricht.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die von folgenden Faktoren verursacht werden:

- Nichtbeachtung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Vorschriften
- Das Produkt wurde zu einem anderen Zweck verwendet als beschrieben
- Unsachgemäße Verwendung, nicht erlaubte Umweltbedingungen, Überlastung
- Normaler Verschleiß, unzureichende bzw. falsche Reinigung oder Wartung
- Nicht autorisierte Änderungen am Gerät.
- Von nicht autorisiertem Personal durchgeführte Reparaturen oder Wartungsarbeiten.

Ferner sind alle Verschleißteile von der Garantieleistung ausgeschlossen. Kleinere Mängel (Kratzer, Verfärbungen) können auftreten, beeinträchtigen aber nicht die Leistungsfähigkeit des Gerätes und werden deshalb nicht durch die Garantie abgedeckt.

Wir haften nicht für Kosten, Schäden oder direkte bzw. indirekte Verluste (einschließlich eventueller Gewinn-, Vertrags- oder Herstellungsverluste), die von der Benutzung des Gerätes oder von der Unmöglichkeit, das Gerät zu benutzen, verursacht wurden.

Die Garantieleistung erfolgt an unserem Standort bzw. am Standort einer von uns autorisierten Servicestelle.

Die defekten innerhalb der Garantie getauschten Teile, gehen automatisch nach abgewickelter Austausch in unseren Besitz über.

6.2. Entsorgung nach der Benutzungszeit



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol, welches links abgebildet ist, weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

6.3. Konformitätserklärung



<p>Hiermit erklären wir, <i>We herewith declare,</i></p>	<p>Rotek Handels GmbH Handelsstrasse 4 2201 Hagenbrunn Österreich / Austria</p>
<p>Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.</p> <p><i>That the following Appliances complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.</i></p>	
<p>Gerätebezeichnung: <i>Machine Description:</i></p>	<p>Infrarot Heizstrahler <i>Infrared Heater</i></p>
<p>Modell (Subnummer / Ausführung): <i>Type (Subtype / Version):</i></p>	<p>HI-ES-1500-WM (- / B1212)</p>
<p>Einschlägige EG-Richtlinien: <i>Applicable EC Directives:</i></p>	<p>2004/108/EG 2006/95/EG</p>
<p>Angewandte harmonisierte Normen: <i>Applicable harmonized standards:</i></p>	<p>EN 60335-1 EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2</p>
<p>Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p> <p><i>In a case of the alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.</i></p>	
<p>Hagenbrunn, 09.01.2013</p>	<div style="text-align: center;">  <p>Handels GmbH Handelsstraße 4 A-2201 Hagenbrunn</p> <p>Tel.: +43 (2245) 20791-0 Fax.: DW 50 http://www.rotek.at EMail: office@rotek.at</p> <p>(Robert Rernböck, Geschäftsführer)</p> </div>

Bei Fragen oder Anregungen wenden Sie sich bitte an :

Rotek Handels GmbH
Handelsstr. 4, A-2201 Hagenbrunn

Tel : +43-2246-20791
Fax : +43-2246-20791-50
e-mail: office@rotek.at
<http://www.rotek.at>